

NĂM THƯ MÃY SỐ 579

MỎ SỐ NAM XU

MARCH 18, 1938

NGÀY THƯ TƯ

12 AVRIL 1938

GIÁ BẢN

PHÓNG PHẠM NGOẠI QUỐC
Mỗi năm 3 \$ 50
Sáu tháng 2 \$ 30
Ba tháng 1 \$ 30
2.50

Mua báo phải trả tiền trước.
Thay và mandat gửi cho M.
TRẦN-BÌNH-PHIEN - Ai đang
quảng cáo, việc riêng, tên thường
người trước.

Chủ nhiệm kiêm Cố vấn
HUYỀN - THÚC - KHẮNG
Quản lý
TRẦN-BÌNH-PHIEN

TIẾNG-DÂN

La Voix du Peuple
敏

Mỗi tuần xuất bản hai kỳ: thứ tư và thứ bảy

BẢO QUẢN
55/123 đường Láng-Đà-Nh/
Giá: thép số 11/62
Giá: thép: TIẾNG-DÂN EUR

MUÔN CHO LÒNG NGƯỜI PHỤC CẨN NHÚT LÀ GIÚP ĐỨC TÍN

(Hành khách với xe hỏa)

Tôi đời khôn phục như là lòng
người, mà duy có một cái đức tin
là khiến cho người đời tin phục, mà
tin phục mới cách thành thực tự
nhìn, không phải ép buộc, mà dà
hagus động khuyên khích gianh.

Vì sao đức tin lại phục được lòng
người?

Trái lời của tôi ág, không phải
viên dàn học thuyết triết lý tôn giáo
Đông Tây, cũng không cần xét đến
tâm lý học, thời miền học, già cả; chỉ
xem hành khách đối với sự di chuyển

xe hỏa thì đã có chung cờ rõ ràng:

1) Có định ngay giờ mà không sai

chạy. — Bất kỳ nơi he kỵ han gi,
người đi tới sẽ trước người sau,
nhieu kỵ so le, đều đi xe hỏa thì

theo giờ định ngay giờ mà không sai
chạy.

2) Có định ngay giờ mà không sai

chạy. — Bất kỳ nơi he kỵ han gi,

người đi tới sẽ trước người sau,
nhieu kỵ so le, đều đi xe hỏa thì

theo giờ định ngay giờ mà không sai

chạy.

3) Có định cờ mà không lầm lạc.

Ngoài ra đương muôn lời nói no

nơi kia, nhưng người chưa thuộc

đường hay lầm lạc. Đến đi xe lửa

nhì không sợ sự lầm lạc áy, vì tôi

giao hao co định xe cho khách lên

xe không có định trước, mà nơi ga

ngay tại co nhaga, co chot lo tuong.

nén ai co lam la my minh cho xe kia

không phinh doi ai bao gio.

(Mấy

dieu tren tru ra khi nao thay doi thi

co rao trước).

4) Bối với công chúng đối đai

chung mà không riêng cui ai. —

Ngày giờ có định kỵ, di lại có định

chỗ, hàng cao thấp, đường xa gần,

có định giờ, ay là luoi chong của vò

xe hỏa mà ai cũng công nhận. Nên

người di theo liên hưng se, đều người

đan mat tra liên hưng nhi thi di hưng

nhi, đều o quan mà tra liên hưng lu

thi di hưng, bằng theo luoi đai nhiri

đinh ma không vi et cap dea biet

tang nguo, sieng. Tra ra nguo co

việc công di liên hưng nước, như các

quan di vien cong va cac ong nghe

di nhom ho...)

Xe hỏa ô sô ta, ngày nay di lại đai

thuong, ai đai di xe hỏa đều công

nhận mây đều kỵ trên mà có lồng

sin cây; đều là nguo dân quan, đai

buc buoc chon len xe hỏa mỗi lần, cung

ad in sau moi linh o ay trong nua.

(Theo bao thong ke của bộ Huu

hong Phap).

Người sô ta, ngày nay di lại đai

thuong, ai đai di xe hỏa đều công

nhận mây đều kỵ trên mà có lồng

sin cây; đều là nguo dân quan, đai

buc buoc chon len xe hỏa mỗi lần, cung

ad in sau moi linh o ay trong nua.

(Theo bao thong ke của bộ Huu

hong Phap).

TIẾNG TRANG BA TIỀU THUYẾT MÙA
TÔI CỦA AI?
của
LƯƠNG - PHẬT
viết

CHUYÊN ĐỀ

Thói đời âm lạnh

(世態炎涼)

Đọc Tiếng dão số vừa rồi, có bài « Lam quan vui hay kh�? ». Đó là chỉ nói một bén về tâm lý của người làm quan và hưu kia. Còn một bài nữa bô số không nói tên, tên là tâm lý của người đời đối với kẻ làm quan và quan và hưu kia. Tâm lý như thế, như đã nói trong bài trước, thì làm quan là vui hay kh�, chỉ người trong cuộc tự biết rõ hơn. Còn bài tâm lý thứ 2 này (kết bằng quan và hưu kia) vui hay kh�, may lèi mai nòng, sờn nòng chiêu lanh, dà ai biết dào mà say doan.

Cung con người đó, cung từ cách đó, mà hứa nay oan lu anh học tro anh dão trắng, thi chẳng ai để mắt vào, mà lại oan hứa hứa: nra là khac: đèn ngày mai nướu lén cái ghê quan thi kẽ theo sáu áo, người lai chui giay, đưa nhau chui lót cửa trước ngó sau mà dâng lời ninh hót. Cho đến đều xáu mà tan là tốt, đều dà cung truyền là hay. Rồi đâu ngon giò đưa đến, làm cho người kia rơi cái ghê quan và, thời thi bao nhiêu khé xu pho náo nhiệt ngày trước, xay lại trờ mặt lanh đậm, thấy không

thường kỵ, nào có phải ngày nay đâu, thuở nay thường thấy luân, xin kę qua vải chuyện :

1) Một số học tro nghè là Mai-Thanh đời Hán, bài cũi đọc sách vua di vua hét, người ta khinh rẽ, cho deng người vợ cùng lấy làm xấu hổ, một bài doi dà bỗ anh ta phải đev. Sau anh ta làm quan và xe ngựa đón trước tung bông, bao nhiêu người, khinh dàng huyễn trước lại theo mà iêu hót. Người vợ kia cũng xin tái hiếp, anh ta đà bát nước xuống đất bao hót lại cho đây. Ai đà bát nước đà mà hót lại đây được bao giờ! Người sau có câu thi:

« Năm cờ bên hứa bi một màu, Ngàn năm cài xáu lấp di đầu / An cản nán với người làm vò, Giữ đạo lão khang đền bao đầu. » (Thanh thảo hòn hòn thò nhứt khau, Thiên niên mai cốt hất mai tu. An cản kỵ ngũ nhứt gian phu, Tu cùa khang đao bao đầu.)

2) Ông là Mai-Thanh, vua

3) Ông là Mai-Thanh, vua

4) Ông là Mai-Thanh, vua

5) Ông là Mai-Thanh, vua

6) Ông là Mai-Thanh, vua

7) Ông là Mai-Thanh, vua

8) Ông là Mai-Thanh, vua

9) Ông là Mai-Thanh, vua

10) Ông là Mai-Thanh, vua

11) Ông là Mai-Thanh, vua

12) Ông là Mai-Thanh, vua

13) Ông là Mai-Thanh, vua

14) Ông là Mai-Thanh, vua

15) Ông là Mai-Thanh, vua

16) Ông là Mai-Thanh, vua

17) Ông là Mai-Thanh, vua

18) Ông là Mai-Thanh, vua

19) Ông là Mai-Thanh, vua

20) Ông là Mai-Thanh, vua

21) Ông là Mai-Thanh, vua

22) Ông là Mai-Thanh, vua

23) Ông là Mai-Thanh, vua

24) Ông là Mai-Thanh, vua

25) Ông là Mai-Thanh, vua

26) Ông là Mai-Thanh, vua

27) Ông là Mai-Thanh, vua

28) Ông là Mai-Thanh, vua

29) Ông là Mai-Thanh, vua

30) Ông là Mai-Thanh, vua

31) Ông là Mai-Thanh, vua

32) Ông là Mai-Thanh, vua

33) Ông là Mai-Thanh, vua

34) Ông là Mai-Thanh, vua

35) Ông là Mai-Thanh, vua

36) Ông là Mai-Thanh, vua

37) Ông là Mai-Thanh, vua

38) Ông là Mai-Thanh, vua

39) Ông là Mai-Thanh, vua

40) Ông là Mai-Thanh, vua

41) Ông là Mai-Thanh, vua

42) Ông là Mai-Thanh, vua

43) Ông là Mai-Thanh, vua

44) Ông là Mai-Thanh, vua

45) Ông là Mai-Thanh, vua

46) Ông là Mai-Thanh, vua

47) Ông là Mai-Thanh, vua

48) Ông là Mai-Thanh, vua

49) Ông là Mai-Thanh, vua

50) Ông là Mai-Thanh, vua

51) Ông là Mai-Thanh, vua

52) Ông là Mai-Thanh, vua

53) Ông là Mai-Thanh, vua

54) Ông là Mai-Thanh, vua

55) Ông là Mai-Thanh, vua

56) Ông là Mai-Thanh, vua

57) Ông là Mai-Thanh, vua

58) Ông là Mai-Thanh, vua

59) Ông là Mai-Thanh, vua

60) Ông là Mai-Thanh, vua

61) Ông là Mai-Thanh, vua

62) Ông là Mai-Thanh, vua

63) Ông là Mai-Thanh, vua

64) Ông là Mai-Thanh, vua

65) Ông là Mai-Thanh, vua

66) Ông là Mai-Thanh, vua

67) Ông là Mai-Thanh, vua

68) Ông là Mai-Thanh, vua

69) Ông là Mai-Thanh, vua

70) Ông là Mai-Thanh, vua

71) Ông là Mai-Thanh, vua

72

ANNAM LỊCH SỰ HÃY NÊN HÚT THUỐC LÀ JOP

Hai mạng tự tử vì sự
hôn nhân

Viec gi cũng vậy, hể cõng bach thi sinh
ra xết quâ khóng iỏi. Phòng trào tư sát
của dam thanh niên o tinh duyn ep buoc,
chinh là cái chung rõ ràng. Hai cau tu
mà duyn nay dang lam giong cho cac bac
cha me vay.

L. T. S.

Quang-nghi. — Ngày 19-3-33, vào
lời 7 giờ, gần truong sat Quang-nghi,
co một co tuieu nữ uong tuoc doc
tu tu. Đầu kíu què gom nguyen
nuu như sau này:

Có này (trạc đờ 2) luoi con gai
ba D., trước kia co bura hou voi
tao ba L. Khi đén noi tai song
thien co che ogleo, không tung
gá. Sau co Giau Ka. (con tý ba
lão) den noi, ông ba bang long ga,
nhung co ta cõng quyết khong
cau. Giau me co ep, co khong biel
liu sao, ngui ta lau tuop lục kẽ, di
dao vi tuuyeng, van giay can cuoc,
toan di Nam-my. Me co ugne được
tin ấy, lap tac lay mot cou dau dua
ra ma noi voi co rango: « Mi phai
dưa can cuoc coi tau, bang khong,
tao tu vau coi roi, de nua uay lui
chu ma ». Co la may me lam duuu
tu, daun puoi dua can cuoc co
me; rango ngay sau, co di tum leu
laung nhau khoc loc mot ngay,
roi uong tuoc doc.

Lại ngày 21-3-33, gần cầu Chay,
thuoc phu Binh-son, cũng có một
tai san nhu trên:

Nguyen oug Ng. A. co nguoi con
gai 17 tuoi, trước kia ông co bura
kết sui gai voi oug H. D. Nhưng con
gai ông khong cõi, vi co ta che
con oug H. D. la một chung công
tu biet. Đến 20 tuong noi ta ông D.
den lam le hoai; ông X. báo co ta
chao bo, co ta cõy khong chia, lâm
trong puong ma khoc mui. Ông X.
tuoi ngay dem loi bai ngo do con.
Kết cục khong duoc gi, họ bén trai
thay tu, ben xac nua ra ve. Ioi
lại co ta ra song cầu Chay myen
dong nước biếc ma tu trân.

Ôi! e ep daep mo, ai nò ep
duyen! a. Ai la nguoi co con nêu
coi giong nay deng tranh moi hei
trong xâ biet.

Thuong tam khach

PHÒNG KHÁM BỆNH

Nguyễn-Si-Dụng

Tại Đông-Pháp

Rue Pasteur-Tourane

TRÀ LỜI

Công ban got bai va thor
Hien bao thoang nhiec ai got thor
va bai deng bao thi phai da ngay,
biem ché & va ky len cho rõ ràng.
Vay mà thoang tiếp được thor va
bai, quen da ngay, khong ky len,
hoặc viết chung là deng dán, han
lan dong v.v. Trong bai deng bao
thi de nòu rõ ràng cũng được, song
người viết thoang bai kí len inifit của
mình, là người thay mặt đứng ghi,
đã làm thương nhau bao co eua nòi la
đen gi cho tien.

T. D.

VIỆC TRONG NƯỚC

HÀ-TĨNH

Cám chòi đại hay là cám chòi súa?

Ngày 26-3-33 t'ky linh khõ xanh
trong đồn Ký-anh, kẽ dài người già,
rắn rắn, rõ rõ, kéo vào nhà ai có
chòi thi đậm chét cá, dân con chòi
mà chòi nhà cõi lại vì có lệnh súc
bắc dân cõi lại để phòng chòi đại
thì mấy bac cõng giàt và đậm chòi
ai ai cũng kinh hãi, chẳng biết có
saô. Khi, tài linh nói quan cám
chòi chạy ra dâng và cám cá chòi
sủa ban đêm nữa, và từ ray về sau
ai đe chòi sủa thi bị phạt.

Cám chòi chạy ra đường thi có
thé cõi nó lại được, chòi cám chòi
sủa thi khõ cao dân quâ.

Dân

QUẢNG-BÌNH

Công tiệp cát chuyêp áp ché
dân quâ!

T. D. 663 có dâng chuyêp 6
khoán áp ché của ba ông con tien
cái Ngu-đa-ngoc-Cù, (tang Quang-
xá, phủ Quang-nin). Số sau lại có
thuật lời cung kíu của mấy người
lam chung trước một quan puô.

Việc có tang chung rõ ràng. Thế mà
người ta còn cố làm cho che lấp!

Nguyễn Thông, Dương Đài, Dương
Trái và Nguyễn Rồng, 4 người chung
khai mông xong, quan truyen khai
giấy, họ cung kíu dâng sự thực,
thế mà bý bắt bỏ cát này tuém cát
khac; con bón hương lý lây là
thuộc hạ của liêu cui, vi việc trai
p-ep rõ ràng khó che day, nên bý
cung khai nua uac nua mõ. Sau

Nguyễn ngoc Cù bắt nương lý pháo
cung, có người khong thuau, nhung
bi bám dọa rõ cũng ogne theo mà
cái cõi biet.

Mời rồi, quan lại đổi sắc hào
lang xuống khai, nhưng mưu họ
sắp trước, xem người nao àn linh
vợt liêu cái mới được di khai,
dawn bón sắc hào lại là Ng. Iu,
chú ruột của liêu chi.

(Kem qua trang 4 cột 1)

III KHO CHUYÊN...

Hien hau gio ben Phap co 420 nguoi dan
ong ba 665 ngiet dan ba da co bang cu
nhau rui ma kiem khong ra mot coi de dag
hoc!

Via nòi ben Lithuania (trung Áo chau)
co moi oien canh sat cung moi nguoi linh
den nhau mot coi gai no chia sang luc don
cuop hoc!

Hai lanh cat trach nhiệm gian cuoi binh an
oai bao hộ tài sản cho bá tanh, mà loi dem
linh di cuop của người, thiết kếi chòi nói!

Nham neog ở Bắc Kỳ, quan Thống, sô dô
thong taecho cac vien doanh hoai o cac truong
rang khong co moe phap phan thoang chon
hoc sanh nhu moi nem.

Sie nong thi hanh nòi la theo chinh sach
niet klem.

Via nòi, moi vien thienn au dem moi loan
linh khõ do di taeh mienn nei Dong trien.
Hai duong (Bắc-Kỳ) Tolt, den Trung-ni thi
hiệp với toàn linh khõ xanh & dâng ròi vào
nhau moi khai nguoi Thanh & mòi daun nay
thuong bi quan cuop quang nhieu. Khi quan
linh thi nai, quan cuop co khong co lai
doi hien co bón mang phai sang. Doan quan
cuop biet khõ khong dich nòi, den chay
trien van rang. Quan linh van khom na
sao huopt của chong, bai duoc li sang
truong.

T. D.

Tranh thay chun vào cát
ghé chuong nhiệm lý
sự ở Hội Quốc liên
(tức là cát ghé đại
biêu Nhật bô ra)

Ü xu ta moi ghé dan biêu
khuyet, 8 ông ra tranh, cho là
chuyen vui. Nay ở hội Quốc liên,
nhân đại biêu Nuat chinh thuc ra
bội nêu khuyet một gõe thường
nhuêm lý sự viên, theo tu Geneve
dầu tang này, thi cac nuoc lien
minh nhỏ Áo châu dương dung cách
ma tranh cát ghé khuyet ấy, đã noet
mày bura này.

Tu la cát lõi tranh cát ü xu ta
tuc la hoc nguoi van minh!

CO-TINH BO-THẠN HOA

Mic bong gi thi phai uong Co-Tinh Bo-
Thien Béth nam thi phai uong
Co-Tinh Bo-Thien 7

Benh nha thi phai uong Co-Tinh Bo-
Thien. Thuoc nha, hang da, mui mi, thuong
hau mat, u, da, daug khong gen giac, hang chien
bau thay khien chien kí di sinh ra va hoi. Benh
duong trong thai ky nay thi man da 3-5 Co-
Tinh Bo-Thien, thi khai phai coi chung hien
muu nha nay sua.

Mộng-tinh — Di-Uinh — Hoet-tinh
la chong dai hien ngheo, tag, theo bap nong
nguoi phai sinh ra. Khi co hoi den duong sinh
nguoi. Neu da phai re be chong hien ngheo noi tron
toi, thi phai lap tac giat thi ve Ng. 3-5 Co-
Tinh Bo-Thien, thi khai phai coi chung hien
muu nha nay sua.

Benh nha thi phai uong Co-Tinh Bo-
Thien. Thuoc nha, hang da, mui mi, thuong
hau mat, u, da, daug khong gen giac, hang chien
bau thay khien chien kí di sinh ra va hoi. Benh
duong trong thai ky nay thi man da 3-5 Co-
Tinh Bo-Thien, thi khai phai coi chung hien
muu nha nay sua.

SINH-HUY

44, Rue Maréchal Foch — VINH
Thuoc nha moi lo giap, muu tu nua la tinh giap
deu bei tinh, tinh cuu phi nguoi man phai
ra. Muu mandat deu M. SINH-HUY, danh giap
cho doi de SINH-HUY VINH.

XIN DOAN

Nêu dung 2 phuong thuoc nay mà
benh khong linh tát, duoc hoan tien lai.

1- Thuoc tru ho lao truyen
nhien, ho khac ra dorm, ta buyc, ho
kinh-nien, lau maky cung tri duoc Phuong
thuoc nay hiên ogieut linh, chung-toi moen
cac noi deu biêt moa dâng, nhung khong
da vua mà khuch truong, vay ngai nòi
co nêu muon phai heath thuoc. Xem
viet thu thoang luong, chung loi se
nhuong cho abia quay lai, và gõi thuoc
cho mòi thi ogieut thu sem. Hop nhô
1\$00, hop to 2\$00.

2- Thuoc: trit tuyet Bach thon
trung. (xem za-millenia) deu duoc lam
nguoi dongs vinh nhu nua lai deu
deu tinh, tinh cuu phi nguoi man phai
ra. Muu mandat deu M. SINH-HUY, danh giap
cho doi de SINH-HUY VINH.

Mỗi ngay deu so dai soi rõ cách-thuc
linh, nhung dieu can phai biêt de co the
tự sang-lao ra các dieu moi và có nhiều
chinh vòi cùng thi-dy de cho da biêt.

Sach co nhiều bón de tra de linh toan
cho de.

Mỗi cuon tron các ngay, giap han 2\$00
(ü xem cuu deu 0\$30).

Mua buoc muu lai thor va mandat de
cho mòi xai-ban nhu sau raya.

Nhat-nam thu-quan duoc-phong

114 hang Ga — HANOI

Bát được khuôn và máy làm bạc đồng giả

BẮC-KỲ. — Trong tuan id vừa
qua, só mít tham Hanoi có bát máy
người can tội làm bạc đồng giả dán
lên Hòa bình tra xít. Sau đó
viên thanh tra mít tham có tìm thấy
tại nhà Vũ-ngọc-Toàn, làm nghề vận
tại ở Hòa bình, một bộ máy
và 1 cái bát lõi đều nấu bạc. Bộ
máy đồng khung, 4 chân, cao độ
1 thước, bê ngang mặt khung độ
4 tinc tay, có 2 bánh xe: 1 bánh
quay tay và 1 bánh tay may quay lây.
May này dùng để cắt bạc đã
đát móng và đập khuôn bạc đồng
với bạc bao, làm có vẻ kiên cố lắm.

Hiện các nba chuyên trách đã
dem may và bát lõi này về Hanoi.

Vụ làm bạc đồng giả này có một
tên chet tên là Lao-Kay-Vinh cũng
có nhung vào, nêu nó đã bị bắt.

(theo B. P.)

SÁCH DẠY LÂM

40 NGHÉ ÍT VÒN

MỤC-LỤC

(Phan nêu làm bằng nội-hoa)

- 1) Gõe thi phai phung thương: trắng, dan, đe
giap, đe ron, gõ...
- 2) Gõe thi phung them: đe, da, mít, đe các hang
hanh, nước...
- 3) Gõe thi phung thue: gõ-phung come-
ngap...
- 4) Gõe thi phung danh da den thương: dê, đê dinh
giap...
- 5) Gõe phung danh da mít: gõ giap, gõ
trong...
- 6) Gõe phung danh da mít: gõ giap tron...
- 7) Gõe phung danh da mít: gõ khon, gõ...
- 8) Gõe phung danh da mít: gõ giap, gõ...
- 9) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 10) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 11) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 12) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 13) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 14) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 15) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 16) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 17) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 18) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 19) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 20) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 21) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 22) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 23) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 24) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 25) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 26) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 27) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 28) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 29) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 30) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 31) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 32) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 33) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 34) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 35) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 36) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 37) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 38) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 39) Gõe phung danh da mít: gõ giap...
- 40) Gõe phung danh da mít: gõ giap...

... (thang coi thi phung)

VIỆC TRONG NƯỚC

(Tiếp theo trang trước)

Khi vào khai, họ khai theo Ng-Th., có khác một đôi diệu, như việc là ôm bồn thi họ khai rằng mấy họ Dương có thưa làng cho là riêng, và bùa là ai có mặt đều dự làn cả (nhưng sự thật là dồn làng có gần 300 mà người dự có 15 người chúc dịch mà thôi). Một điều là nhất là người nào khai khác thì bị dọa : chắc là mày dâng báo, đê do!

Vì vậy nên không ai dám khai bíết như trước.

Là thiệt! Điều tra thi xét sự thực có đúng cùng không, sao lại là hai cù hầm người dâng báo?

P. V.

Nỗi khổ dân nghè

Vì sao mỗi cải của dân nghèo Quảng-Ninh
hay bị phạt oan. Số 377, Bản báo có đang
của chánh chí ở Quảng-Ninh Nay đang
lawn việc cải o huyễn Lé thay.

Hôm 22 Mars, một bọn dâng ngheo
hai làng Hoàng-giang và Qui-hậu
(thuộc huyện Lé-thay) đi hái cải trên
rừng, bị sở kiêm lâm bát. Trưa hôm
kỳ, chủ chí về tại huyện Lé-thay để
trình quan huyện làm chứng, ký giả
đi qua đó, có thấy cả thảy 8 chiếc
nốt cou, mỗi chiếc chủ được
chứng 15 gân cài, lại thấy vừa
dàn ông, dàn bà có đến 40 người
quản rác, áo xô, trong bộ khốn
nạn dâng lương. Hồi, thi bộ đồng
thanh nói : « Chứng tôi nghe
khô, suốt nam cày thuê cuộn
muối làm sinh nhai; nay múa
mảng sắp đến, định cùng nhau lên
ngõa mót nám ba gánh cài khô để
sản, kéo trong khi múa mảng mắc
lubo gát nái, không biết lấy gì dùn
com. Nếu biết cầm ngặt thế này thi
chứng tôi có bao giờ dám. Trước
kia, chúng tôi nghe quan trên có
biết cho phép dân nghèo bè cải bùt
tranh, mà chỉ cầm chặt cây to gò
lớn thôi. Nay chúng tôi bị bắt
thịnh lính, thật lấy làm kinh không
quá. Theo lối bầy đội (đội kiêm-lâm)
thì chúng tôi còn phải chờ cái vè
llob và phải chờ mãi mới có, chưa
biết lấy gì mà nộp phạt đây! Kho
qua! »

Nỗi rõ phẫn nhiều người nước
mắt ròng ròng.

Ký giả nghe là, lấy làm thương
tâm, nghĩ rằng rợn lầu thuốc lầu,
nhà nước phạt là dâng tội, chờ đợi
tì cải dân nghèo mót dâng mà cũng
bị phạt lôi tội quá! Quan trên nên
châm c ước thê nào cho dân nhở

1. T. K.

Câu chuyện ép mua vé xem hát

Tiếng-Dân số 574, ra ngày 25-3-33,
có đăng chuyện sáp mua vé bài.
Đây là nói cái thông lệ của luồng lý
trong thôn quê, bài kỹ việc gì cũng
hay dò cái ngón đòn; dòn có thể, bài
chinh & tinh thinh cũng không biết
cho rõ đòn. Nay được thợ ông thơ
ký hội Lạc-thiện nói sự ấy không ai
bị ép cả. Bản báo lấy công tâm mà
dâng tin thứ hai này và rất trọng
công việc từ thiện sau này không
có ai bị ép như ông thơ ký đã nói.

I. D.

QUẢNG-NAM

Vết giá quá hè!

Bộ này ngồi nhà dã nghe tiếng
trống mà các làng xung quanh giục
thuở; tiếng trống kia tuồng như
mèch bão dồn chông rỗng; phải dù
bị bạc thuở, dâng dê nước dâng trán
mới nhả, không hoảng hãi con ơi!

Dân nhà què biết chạy bac & dâul
M ên thương da chì láng mong vào
quốc, chè, cau; miến họ bạn thi nhô
ít châm ruộng, dồi vật khoai, mà
khô cho mấy thứ đó già rái làm sao!

Xem hồn sành già dưới nay dâz rõ :

VẬT HÓA Giá hồn Giá bán Giá bán

1 kg lúa \$10 0\$18 0\$09

1 dồi dâu 16.00 12.00 8.00

phộng 11.00 8.00 5.50

1 van khoai 0.15 0.04 0.04

1 kilo chè 0.20 0.07 0.07

1 kg cau 50.00 35.00 25.00

1 kg quất 35.00 30.00 23.00

1 mảng			
dường	2.50	1.80	0.70
1 cây lúa	15.00	12.00	7.00
1 tạ lúa	70.00	60.00	49.00
1 con trâu	25.00	20.00	13.00

Có nhiều vật rẻ tệ nữa, kẽ không
bết được. Mà phải chứng kỵ mà
thôi đâu, nó còn rẻ xứng nứa kia,
ghé nhỉ!

Lâm-cốc

QUÀNG NGÃI

Câu chuyện tinh biền dâz liều két

Vụ tinh biền già sán của Ng. c.
Bàm ở làng Bồ dâz (Ngô-la-banh), dâz
dâng T. D. lúc trước. Nay được tin
rằng : mẹ và vợ Bàm dâz lo dâz tiều
chuộc các vật, hàng kỵ lại bùa 14
tháng hai annam này.

Thể là vụ tinh biền này dâz liều
két.

Xí bụi

Thủ đoạn cải tuyễn và linh là
Nguyên-Chür

Bồn Phú-Nhàa thuở phủ Sơn-
Tinh, có phải cải Tuyễn và linh dâz
nhà phai lén Tân-an làm gđ. Quan
hai giao số liều com nhà phai. mỗi
người một ngày là 0\$11, mà thay
chi cho ăn rau mâm cuối ngày, may
một tuấn mới thoảng có cà hoặc
thịt; gọi là một bùa mà cơm không
no bụng. Thường thấy ta di chợ
có tên nhà phai xách giò, mua
giết trả nửa tiền. Quá quyền nên
bạn hàng có ý sự sét. Một bùa dâz
cũng Đồng-Ké mua rajt heo của bà
Nhau 0\$00, mà trả có 0\$30, mỳ không
cho, nhưng thấy cá xách đi, mỳ kia
danh chịu mất. Ở Tân An, ngay nhà
thông mọi (tên Trường-Ba); khi cày
chợ về Cù-vé, vào ngay nhà bà hương
Ngô (người có dạo), thấy công dâz
thuở... mà by dùi không cho. Cai
lâm gường cho linh mà không có
lương làm bì linh lại càng tệ.

Ngày 22 tháng 12, nứa buổi chiều
tên Nguyễn-Chür dâz nhà phai
chợ gđ, dâz sào vào trán tên Lý
Sửu (người giám khai ở huyện
Sơ Lịnh cũng làm gđ dồn dô).
Bùa chiêu kỵ chở gđ, Nguyễn
Chür bô vê nhà nằm nói dau.
Đến tối nút poại vđe ăn cơm
không thấy Lý Sửu. Hồi, thi chử nói
cô lè khi nó chết rồi! Sáng bùz sau
di kiểm thấy Lý Sửu nằm trên mây
nước, với lè thấy phép trên con mây
bám nôc, mây ra lai láng. Khiêng
vđe Phá Nhân, quan huyện có
xuống khâm xát qua rồi bảo tháo
nhor nhon chôn. Quan làm khâm
bắt người anh Lý Sửu kỵ và nói dô
là số mạng của em mây, nó chết rồi
thì thôi!

Hô

Lâm tinh ép mua vé xem hát

Điều

Giày vải trắng, dâz

crêpeduc

giá bán

\$165

một đôi

GIÀY DEUX COULEURS

1800

đôi

1800